

VIRGINIA BEACH

GUIDE DES VACANCES



www.VisitVirginiaBeach.com

*Live the
Life*
VIRGINIA BEACH 



Les fameuses expériences enrichissantes de la vie – surviennent-elles au hasard, à l'improviste et de façon inattendue ? À moins que ces moments n'arrivent qu'à l'issue d'une planification bien ficelée ?

Ce guide de vacances vous aidera à profiter pleinement de votre séjour à Virginia Beach. Il vous renseignera sur les hébergements, les visites sympas, les activités à ne pas manquer et vous indiquera toutes les adresses utiles. Outre les vidéos et coups de projecteur que vous trouverez sur **www.VisitVirginiaBeach.com**, ce guide vous permettra de créer vos vacances de rêve.

Pour vous aider à vous repérer lors de votre séjour, nous avons inclus une carte rétractable à l'arrière du guide.

D'autres informations détaillées sont toujours disponibles en ligne sur **www.VisitVirginiaBeach.com**.

Table des matières

LA VIE À LA PLAGE	2	DIVERTISSEMENTS DE PLAGE	24
PLAGES	4	CUISINE CÔTIÈRE	26
NATURE	6	ARTS ET SHOPPING	28
PÊCHE ET BATEAU	9	VIRGINIE CÔTIÈRE	32
PARCOURS DE GOLF	12	HÔTELS	36
ACTIVITÉS GRATUITES	13	SERVICES AUX VISITEURS	38
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE	14	ITINÉRAIRES	48
SITES HISTORIQUES	18	CARTES	52
CALENDRIER	22		

Les points détaillés tout au long de ce guide sont identifiés par couleur, chacune indiquant dans quelle partie de Virginia Beach vous trouverez une attraction ou un hébergement. Cette carte codée par couleur indique les zones en question. Par exemple, un hôtel au bord de l'océan est identifié par un ■, tandis qu'une marina donnant sur la Baie de Chesapeake porte un ■ et qu'une jetée à Sandbridge est assortie d'un ■. Certains éléments indiqués sont proposés dans de multiples emplacements à travers la ville et ne portent pas de code couleur.



La vie à la plage

Se la couler douce

Changez de façon de vivre.

Hôtel ou location de maison de vacances? Océan Atlantique ou Baie de Chesapeake ? Calme et tranquillité ou feu de l'action ? Peut-être quelque part entre les deux ? Quels que soient vos envies à la plage, notre région côtière de Virginie saura y répondre.

Il ne s'agit pas tant de la douceur du sable et des rondeurs des vagues, que de la sensation de vos poumons qui se gorgent d'air salin et la possibilité de passer une journée rien qu'avec vous-même. Et que dire de la chaleur exquise du soleil qui fait évaporer les minuscules gouttes d'océan sur votre peau ? N'oublions pas l'écho des oiseaux et des rires qui vous donnera envie d'ouvrir les yeux. Peut-être rêvez-vous, peut-être ressentez-vous cette béatitude pour la première fois depuis longtemps.

Peut-être êtes-vous plus vous-même que jamais.

Plages

Les rivages larges, propres et accueillants de Virginia Beach en font une destination plage et promenade populaire prisée de la côte Est des États-Unis. En prime, Guinness l'a nommée « plage de plaisance la plus longue du monde ». Choisissez l'escapade qui vous correspond : émerveillement sur la promenade de la station balnéaire, séance de soins relaxante dans un hôtel exclusif, moments privilégiés dans un spacieux cottage retiré de Sandbridge Beach, ou eaux clémentes et passionnantes activités de plein air sur les plages de la Baie de Chesapeake. Pour découvrir une vue rare de l'océan et de la baie sur votre trajet vers Virginia Beach, il vous suffit de traverser l'une des merveilles d'ingénierie du monde : le pont-tunnel de la Baie de Chesapeake (Chesapeake Bay Bridge Tunnel).

Une destination, trois façons i

Baie de Chesapeake

Certains secrets sont faits pour être partagés.

Ainsi, vous trouverez des vagues plus douces et clémentes dans les eaux calmes de la Baie de Chesapeake, tout près de Shore Drive. De la baignade aux châteaux de sable, en passant par le volleyball, tous les traditionnels rituels balnéaires sont là. Et rien ne surpasse une promenade en soirée ou un dîner dans un restaurant gastronomique alors que le ciel se couche sur le pont-tunnel de la Baie de Chesapeake, l'une des sept merveilles d'ingénierie du monde moderne. Les pêcheurs pourront s'adonner à leur passion depuis le rivage, Lynnhaven Pier, ou même mettre à l'eau un bateau, cap sur le cœur de la baie. Coureurs, cyclistes et campeurs peuvent explorer la verdure luxuriante de First Landing State Park.

DIRECTIONS : De la station balnéaire (Resort Area), prendre la direction nord sur Atlantic Avenue jusqu'à ce qu'elle se transforme en Shore Drive. Continuer vers l'ouest, en passant par First Landing State Park, direction Bay Area.

Zone balnéaire

L'endroit à voir et où être vu.

Notre promenade de 4,8 kilomètres fait partie des nombreux points irrésistibles de la station balnéaire. De Croatan Beach vers le sud, jusqu'aux plages de North End, c'est là que Virginia Beach révèle sa nature ultra-sociable. Vous y trouverez une atmosphère de parc qui se poursuit sur des kilomètres. Avec sa piste cyclable, la promenade est idéale pour faire du roller-blade, du jogging ou une simple balade. Les adeptes de la bronzette viennent pour les plages de sable. Les surfeurs, eux, viennent pour les vagues. Et tout le monde vient pour regarder les gens passer.



inoubliables de vivre la plage.

Sandbridge

Le charme d'un village côtier à l'état pur.

Situé à 24 kilomètres au sud (et 180 ° en face) de la station balnéaire, Sandbridge est un havre de paix, avec sa plage, ses dunes de sable immaculées et ses uniolas paniculées dansant au gré du vent. Côté plage, l'Atlantique est toujours aussi divertissant. Et pour les amateurs de nature en quête d'aventures, les marais et eaux libres de Back Bay National Wildlife Refuge et False Cape State Park sont parfaits pour le kayak, le VTT, la randonnée, l'ornithologie et la pêche. Les locations de maisons et appartements de vacances sont disponibles toute l'année.

DIRECTIONS : Depuis la station balnéaire, prendre la direction sud sur Pacific Avenue, qui se transforme en General Booth Boulevard, puis prendre à gauche sur Princess Anne Road. Continuer tout droit sur Sandbridge Road.



Nature et écotourisme

RÉPONDEZ À L'APPEL DU GRAND AIR

La nature a été clément avec Virginia Beach... une chance dont vous pourrez profiter pleinement. Outre les merveilles de la nature que représentent nos plages, les cours d'eau et forêts de la région offrent un paysage varié pour vos aventures. Camping, initiation à la pêche à la mouche d'eau salée en kayak, exploration de salines avec un guide naturaliste, visite en bateau pour observer les dauphins ou les baleines : les fans de nature n'ont qu'à bien se tenir.

Parcs naturels et panoramas

■ **Back Bay National Wildlife Refuge** Refuge de près de 3 600 hectares de plages, forêts et marais. On y trouve une large variété d'oiseaux migrateurs, d'espèces menacées et autre faune, dont l'oie des neiges, le faucon des marais, le renard roux, la carette et la pygargue à tête blanche. Zones d'observation de la faune, de photographie et d'étude de la nature. Pêche en eau douce et eau salée, canoë et mise à l'eau de kayak. Accessibles en VTT, randonnée ou tram. Appeler pour obtenir les horaires.

4005 Sandpiper Rd. (757) 301-7329. www.fws.gov/backbay \$

■ **Chesapeake Bay Center** Ce centre d'accueil touristique passionnant comprend des aquariums, des expositions sur l'environnement et l'histoire, une salle de classe et des informations sur les activités d'écotourisme de la région. 2500 Shore Dr. / First Landing State Park.

(757) 412-2316. www.VisitVirginiaBeach.com

■ **False Cape State Park** Habitat aquatique immaculé entre océan et eau salée. Accessible uniquement en bateau, à 8 kilomètres en VTT ou à pied par Back Bay Wildlife Refuge, ou en tram depuis Back Bay (Appeler pour obtenir les horaires). Camping primitif autorisé.

4001 Sandpiper Rd. (757) 426-7128. www.VirginiaStateParks.gov

■ **First Landing State Park** Le parc d'État le plus visité de Virginie est également célèbre en tant que site de débarquement des premiers colons anglais à s'installer de manière permanente en 1607. Aujourd'hui, ce site nommé National Natural Landmark compte 32 kilomètres de sentiers de randonnée, une piste de VTT, un point de mise à l'eau et des aires de pique-nique. Le Trail Center accueille des expositions consacrées aux aspects environnementaux uniques du parc. Campings et locations de chalets disponibles.

2500 Shore Dr. (757) 412-2300 ou (800) 933-7275. www.VirginiaStateParks.gov \$

■ **Great Dismal Swamp National Wildlife Refuge** L'habitat naturel de plus de mammifères que dans toute autre réserve locale. Avec une superficie proche de 445 kilomètres carrés, le refuge comprend Lake Drummond, le plus grand lac naturel de Virginie avec ses 1 250 hectares. Le quartier général se trouve au 3100 Desert Rd., Suffolk. (757) 986-3705.

www.fws.gov/northeast/greatdismalswamp

Éco-excursions guidées

■ **Cruise the Creek** Vous n'aurez jamais été aussi proche de la faune que lors de l'excursion en bateau-ponton le long de Owls Creek Salt Marsh. D'avril à mi-octobre. Départ du Virginia Aquarium & Marine Science Center. (757) 385-0300. www.VirginiaAquarium.com \$

■ **Dolphin Watching Boat Trip** Joignez-vous à l'aquarium pour une excursion océanique en quête de notre population locale de dauphins souffleurs dans leur habitat naturel. Croisières proposées d'avril à octobre. Il n'est pas garanti d'apercevoir les dauphins.

(757) 385-0300. www.VirginiaAquarium.com \$

■ **Eco Images** Découvrez les trésors cachés de Virginia Beach grâce à des marches en nature, l'identification des plantes, des ateliers sur la recherche de nourriture, des balades en canoë et bien plus encore.

(757) 421-3929. www.ecoimages-us.com \$

■ **Ocean Collections Boat Trip** Plongez sous la surface de l'océan. L'équipe de l'aquarium fait monter à bord des animaux marins au cours de cette excursion de 75 minutes. Les croisières publiques sont proposées de juillet à août le vendredi.
(757) 385-0300. www.VirginiaAquarium.com \$

■ **Premium Experiences** Faites de votre expérience à Virginia Aquarium un moment encore plus unique. *Harbor Seal Splash* est une activité aquatique interactive proposée de manière saisonnière. *Seals Behind the Scenes* est une expérience d'une heure à observer de près les phoques du port, qui ravira petits et grands. *Sea Turtles Behind the Scenes* offre l'opportunité d'en apprendre davantage sur les tortues et les voir être nourries. Autre possibilité : *Above and Beyond Tour*, grâce auquel vous pourrez découvrir l'habitat de la tortue de mer et marcher sur un aquarium de requins.
(757) 385-0300. www.VirginiaAquarium.com \$

■ **Winter Wildlife Boat Trips** Découvrez les créatures de l'eau et de l'air lors de rencontres rapprochées au cours d'une mémorable excursion sur l'océan: vous apprendrez des choses et serez tout simplement grisé. De décembre à mars.
(757) 385-0300. www.VirginiaAquarium.com \$

Visites guidées en kayak

Plus de 190 kilomètres de cours d'eau panoramiques à explorer. Les pourvoyeurs locaux proposent des excursions saisonnières dans toute la région.

Back Bay Getaways (757) 721-4484 www.backbaygetaways.com \$

Chesapean Outdoors (757) 961-0447 www.chesapean.com \$

Kayak Nature Tours, LTD. (757) 480-1999 ou (888) 669-8368 www.kayaknaturetours.net \$

Ocean Eagle Kayak (757) 589-1766 www.oceaneaglekayak.com \$

Surf & Adventure Company (757) 721-6210 www.surfandadventure.com \$

Wild River Outfitters (757) 431-8566 ou (877) 431-8566 www.wildriveroutfitters.com \$



Pêche et bateau



Bateaux de pêche affêtés

Croisières privées et bateaux de fête pour groupes disponibles dans les sites suivants.

■ **Bubba's Marina and The Shellfish Co.**

3323 Shore Dr. (757) 481-7512. www.bubbasseafoodrestaurant.com \$

■ **Dockside Seafood and Fishing Center**

3311 Shore Dr. (757) 481-4545. www.fishingvabeach.com \$

■ **Fisherman's Wharf Marina**

524 Winston Salem Ave. (757) 428-2111. www.fishermanswharfmarina.com \$

■ **Inlet Station Marina**

227 Mediterranean Ave. (757) 422-2999. www.rudeesmarina.com \$

■ **Long Bay Pointe Marina**

2109 W. Great Neck Rd. (757) 321-4550. www.longbaypointemarina.com \$

■ **Rudee Inlet Charters**

200 Winston Salem Ave. (757) 422-5700 ou (757) 425-3400.
www.rudeeinletcharters.com \$

■ **The Marina at Marina Shores**

2100 Marina Shores Dr. (757) 496-7000. www.marinashores.com \$

■ **Virginia Beach Fishing Center**

200 Winston Salem Ave. (757) 491-8000. www.virginiafishing.com \$

Pêche de la jetée

Les jetées de pêche de Virginia Beach constituent des lieux d'attraction fréquentés par une variété de poissons, parfaits pour plonger une ligne. Au menu : bar rayé, tambour croca, tambour brésilien, tassergal, cobia, tambour rouge, tambour noir et plus encore. Permis de pêche non-obligatoire.

■ **Little Island Park Fishing Pier**
3820 S. Sandpiper Rd. (757) 426-7200.
www.sandbridgepier.com \$

■ **Lynnhaven Fishing Pier**
2350 Starfish Rd. (757) 481-7071.
www.lynnhavenpier.com \$

■ **Sea Gull Fishing Pier**
Chesapeake Bay Bridge Tunnel. (757) 331-2960.
www.cbbt.com \$

■ **Virginia Beach Fishing Pier**
15th St. (757) 428-2333. \$

Pour pêcher dans l'eau douce ou l'eau salée, il vous faut simplement une canne et un permis de pêche. Les permis peuvent être obtenus auprès du Clerk of the Circuit Court Office, (757) 385-8822 ou (757) 385-8926, ou dans certains magasins d'articles de sport.

Location de bateaux

■ **Nautique Boating Adventures**
2100 Marina Shores Dr. (757) 631-0013. \$

■ **Rudee Inlet Jet Ski Rentals**
300 Winston Salem Ave. (757) 428-4614. www.virginiabeachjetski.com \$

Croisières

■ **Capt. Jack's Pirate Ship Adventure** Les petits pirates et les grands adoreront le chaos et les farces, avec une représentation de pirates interactive, des boissons et à manger, sans oublier les dauphins qui pourront pointer leur nez. Amarré à Inlet Station sur le pittoresque Rudee Inlet, le Lost Pearl partira à la conquête des flots du front de mer de Virginia Beach de mai à octobre. Inlet Station Marina, 308 Mediterranean Ave, Rudee Inlet. (757) 305-9700. www.virginiabeachpirateship.com \$

■ **Rudee Tours** Quatre croisières fascinantes avec au programme : visite, observation de la faune et d'inoubliables moments de détente dans l'eau. 200 Winston Salem Ave. (757) 425-3400. www.rudeerocket.com www.rudeetours.com \$

Leçons de surf

■ **17th Street Surf Shop**

(757) 285-9277. \$

■ **Seth Broudy's School of Surf**

(757) 286-7384. www.sethbroudyschoolofsurf.com \$

■ **Surf & Adventure**

(757) 721-6210 ou (800) 695-4212. www.surfandadventure.com \$

■ **Wave Riding Vehicles**

(757) 636-2637. www.wrvsurfscamp.com \$

Sports aquatiques

■ **Beach Eco Tours**

3104 Arctic Ave. (757) 754-8382. www.ucansup.com \$

■ **Great White Water Sports**

2800 Shore Dr. (757) 450-4096 ou (757) 339-9770. www.greatwhitewatersports.com \$

■ **Rudee Inlet Jet Ski Rentals**

300 Winston Salem Ave. (757) 428-4614. www.virginiabeachjetski.com \$

■ **Tula Adventure Sports**

2100 Marina Shores Dr. (757) 502-8852. www.tulasports.com \$



A lighthouse with a red roof and white walls, situated on a wooden platform in the middle of a lush green golf course. Two people are visible in the background, one near the lighthouse and another further away on the grass.

Parcours de golf

Bay Creek

Palmer Course et Nicklaus Course. 1 Clubhouse Way, Cape Charles. (757) 331-8620.
www.baycreekresort.com

Bow Creek Municipal Golf Course

Parcours de 5 410 m et 70 points. 3425 Clubhouse Rd. (757) 431-3763.

Cypress Point Golf Club

Parcours de 6 046 m et 72 points. 5340 Club Head Rd. (757) 490-8822. www.cypresspointgolf.com

Hell's Point Golf Course

Parcours de 6 195 m et 72 points. 2700 Atwoodtown Rd. (757) 721-3400. www.hellspoint.com

Heron Ridge Golf Club

Parcours de 6 416 m et 72 points. 2973 Heron Ridge Dr. (757) 426-3800. www.heronridge.com

Honey Bee Golf Club

Parcours de 5 554 m et 70 points. 2500 S. Independence Blvd. (757) 471-2768.
www.hamptonroadsgolf.com

Kempsville Greens Golf Course

Parcours de 5 320 m et 70 points. 4840 Princess Anne Rd. (757) 474-8441.
www.kempsvillegreensgolf.com

Owl's Creek Golf Center

Parcours de 3 455 m et 62 points. 411 S. Birdneck Rd. (757) 428-2800. www.hamptonroadsgolf.com

Red Wing Lake Golf Course

Parcours de 6 517 m et 72 points. 1144 Prosperity Rd. (757) 437-2037. www.redwinglakegolf.com

The Signature at West Neck

Parcours de 6 318 m et 72 points. 3100 Arnold Palmer Dr. (757) 721-2900.
www.signatureatwestneck.com

Stumpy Lake Golf Course

Parcours de 6 259 m et 72 points. 4797 E. Indian River Rd. (757) 467-6119.
www.hamptonroadsgolf.com

Virginia Beach National Golf Club

Parcours de championnat de 6 580 m et 72 points. 2500 Tournament Dr. (757) 563-9440.
www.vbnational.com

Activités gratuites

ou presque

Direction la plage ! Avec près de 23 kilomètres de plages publiques ouvertes et AUCUN DROIT D'ENTRÉE, Virginia Beach vous offre une multitude de coins de soleil pour profiter de la plage sans casser votre tirelire. Des divertissements de la station balnéaire, à la tranquillité de la Baie de Chesapeake et à l'atmosphère reculée et privée de Sandbridge, quoi de mieux comme activité gratuite que le bonheur de la plage ? L'accès à la plage est toujours GRATUIT.

Entrez découvrir un côté sauvage. L'Atlantic Wildfowl Heritage Museum met à l'honneur les visiteurs migrants sous forme d'art et d'artéfacts, y compris de très anciennes sculptures d'oiseaux de rivage. Pour en savoir plus, assistez aux démonstrations de sculpture du bois animées sur place à la maison de plage 1895. Entrée GRATUITE.

Admirez un spectacle de rue estival. Durant l'été, les trottoirs d'Atlantic Avenue se transforment en gigantesque scène. À l'affiche : marionnettes, groupes de musique, jongleurs et autres artistes de Beach Street U.S.A. Tous les concerts et spectacles de Beach Street sont GRATUITS.

Flânez à votre gré. Pas de droits d'entrée dans la zone des marchés fermiers, où vous trouverez des produits locaux à bon prix.

Revenez à la nature. Avec plus de 7 200 hectares de parcs d'État et un refuge faunique national, les excursions extérieures GRATUITES sont votre billet pour accéder à des plages immaculées, dunes, étangs, sentiers de randonnée et plus. Avec des droits d'entrée modérés et certaines entrées GRATUITES selon les saisons, First Landing State Park, Back Bay National Wildlife Refuge et False Cape State Park deviendront vite vos destinations d'escapade chouchous.

Vibrez au son des festivals. Les festivals, célébrations et événements culturels GRATUITS sur le front de mer plantent le décor pour des moments inoubliables. Au programme : musique, danse, cuisine délicieuse et traditions du monde entier. La preuve que frugal peut rimer avec fabuleux !

Santé et bien-être

Pour des vacances sous le signe de la détente complète, pensez santé et bien-être. À Virginia Beach, le doux chant des vagues fait évaporer vos soucis, tandis que le sable chaud entre vos orteils libère ces tensions persistantes. Nos eaux nourrissent l'âme. Nos levers de soleil rajeunissent le corps. Nos brises massent les tempes. Ici, l'équilibre d'une vie active et l'harmonie avec Dame Nature se marient pour vous soigner, vous régénérer, vous apaiser et stimuler votre épanouissement.

Classée au palmarès des 10 meilleures villes en matière de fitness par Men's Health Magazine, WebMD.com et Askmen.com, Virginia Beach, avec son esprit santé, accueille tout un éventail de possibilités pour vous ressourcer. Randonnée, VTT, ornithologie, nage, promenade en quête de trésors laissés par la mer sur le sable... vous êtes entouré d'opportunités pour vous lancer. Pourquoi ne pas vous laisser tenter par un cours de fitness style camp militaire pour booster votre adrénaline, ou une séance de yoga pour vous recentrer, corps et esprit ? Autre option : prendre un bain de soleil porteur de sérénité. Éteignez votre téléphone portable, ignorez vos e-mails : ces instants vous appartiennent.

Pour recharger vos batteries, le rituel du corps à The Founders Inn Flowering Almond Spa est une expérience à ne pas manquer. Les soins bien-être restaurateurs au Edgar Cayce A.R.E. Massage and Day Spa Center reposent sur les principes de la santé holistique et utilisent les eaux, sables et minéraux naturels de Virginia Beach pour vous procurer confort et régénération.





■ **A.R.E. Association for Research & Enlightenment Massage & Day Spa**

Programmes de santé holistique proposés au Health and Rejuvenation Center. Suivant les principes de santé holistique, les services du spa vous font réaliser combien il est important de se dorloter et de bien prendre soin de soi. Ajout de nombreux forfaits spa. N'oubliez pas de faire un détour par les jardins de méditation.

215 67th St. (757) 457-7202. www.edgarcayce.org \$

■ **Flowering Almond Spa** Portée par une brise exotique évocatrice de l'Extrême-Orient, la senteur délicate de Flowering Almond se fait une invitation séduisante aux délices de la sérénité qui vous attendent. Ici, corps et esprit trouvent l'harmonie tandis que le luxe apaisant touche l'âme. 5641 Indian River Rd. (757) 366-5790. www.foundersinn.com \$

■ **Hot House Yoga** Hot House s'engage chaque instant à fournir le service client et le confort de la plus haute qualité, des installations époustouflantes et un environnement de relaxation totale. Séquence de 25 à 30 postures effectuée dans une pièce chauffée à 35 °C pendant 90 minutes. Une séance d'exercice pour le corps tout entier, idéale pour les niveaux débutant, intermédiaire et expert.

1952 Laskin Rd., Ste 507. (757) 428-0099. www.hothouseyogi.com \$

■ **Hot Yoga Studio** Tous les programmes sont proposés avec des méthodes d'accompagnement précises et orientées sur la réussite, avec à la clé une expérience de la plus haute qualité. Les cours offrent une séance d'exercice physique tout en recentrant l'esprit et en équilibrant les émotions.

2700 Virginia Beach Blvd. (757) 486-5002. www.hotyogavabeach.com \$

■ **The Best Body Co.** Nous proposons toute une gamme de services de salon, de soins spa ainsi qu'une clinique bien-être. Objectif : que vous vous sentiez et paraissiez au meilleur de votre forme.

700 19th St. (757) 428-2639. www.thebestbodyco.com \$

■ **Sumatra Salon & Spa at Town Center** Bien situé dans le Virginia Beach Town Center, un choix exclusif pour vos manucures, pédicures, soins de la peau, rituels beauté, services coiffure et moments nécessaires de relaxation. L'équipe professionnelle, amicale et attentive vous fera passer un moment inoubliable.

232 Central Park Ave. (757) 456-9900. www.sumatrasalon.com \$



Bougez!

■ ■ **Inlet Fitness Centers** Offre yoga, spa, salles de fitness et massages. Montez la barre avec le Beach Boot Camp sur la plage. Au menu : exercices militaires pour optimiser la force musculaire et l'endurance.

2101 West Great Neck Rd. (757) 412-0600.

2336 Elson Green Ave., Ste. 106. (757) 689-2446. www.inletfitness.com \$

■ ■ **Jim White Fitness** Démarrez la journée sur la promenade avec un programme de fitness d'une heure aux résultats tonifiants et aminçissants prouvés. Le programme comprend une séance complète de cardio/résistance légère, pluie ou soleil.

1577 Laskin Rd., Ste 105. (757) 422-4728.

2861 Lynnhaven Dr., Ste 110 (757) 412-0019. www.jimwhitefit.com \$

■ **Wareing's Gym** Cette salle de gym complète propose une variété de cours de hot yoga, survivor, pilates et Body Bar. Aérobique, step, Spinning et bien plus encore.

700 19th St. (757) 491-0700. www.wareingsgym.com \$



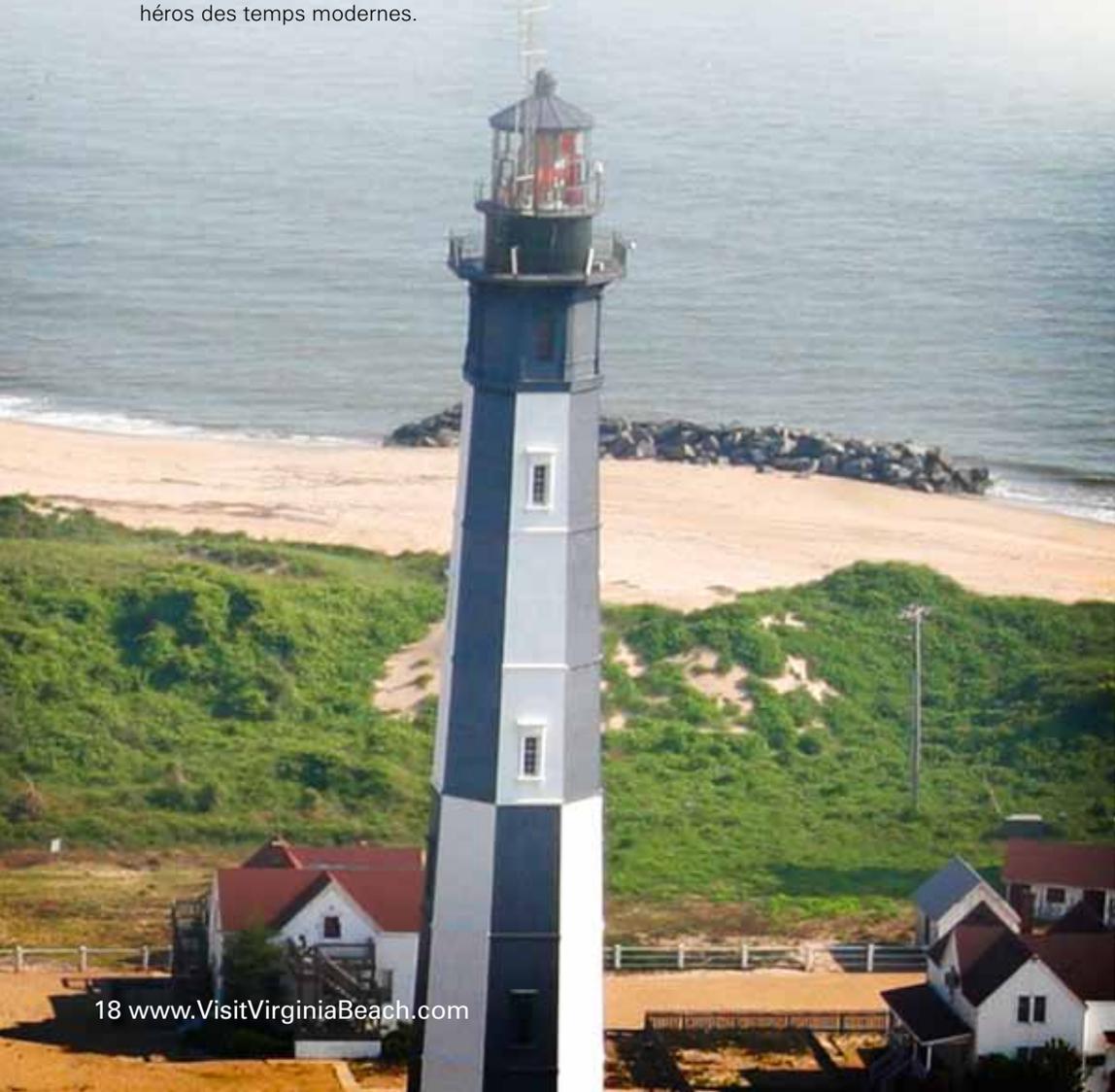
Calendrier des courses à pied

DATE	ÉVÉNEMENT	RENSEIGNEMENTS
JAN	Hair of the Dog 5K	(757) 373-4174 hairofthedog.mettleevents.com
FÉV	Virginia is for Lovers 14K	(757) 412-1056 www.vifl14k.com
MAR	Yuengling Shamrock Marathon and Half Marathon	(757) 412-1056 www.shamrockmarathon.com
JUIL	Allen Stone Memorial Run/Swim/Run	www.allenstonememorial.com
AOÛT	Surfer's Healing 5K	(757) 477-0697 www.surfershealingvb.org
AOÛT	Coastal Edge ECSC 8K	www.surfecsc.com/compete
SEPT	Rock 'n' Roll Half Marathon	(858) 450-6510 www.runrocknroll.competitor.com/virginia-beach
SEPT	Sandman Triathlon	www.sandmantri.com/default2.htm
SEPT	Neptune 8K, 5K Run	(757) 498-0215 www.neptunefestival.com
OCT	Komen Tidewater Race for the Cure 5K	(757) 490-7794 www.komentidewater.org
OCT	Anthem Wicked 10K	(757) 412-1056 www.wicked10k.com
NOV	Race for Breath 5K	(757) 404-0448 www.tidewaterstriders.com
NOV	Turkey Trot 10K, 1M	(757) 717-0259 www.tidewaterstriders.com
DÉC	Samuel Adams Surf-n-Santa 10 Miler	(757) 412-1056 www.surfnsanta10miler.com

Sites historiques

O U V R E Z L E S Y E U X E N G R A N D

Une partie des premiers colons européens ont mis pied-à-terre sur le continent nord-américain sur les côtes de Virginia Beach. Plus de 400 ans après, leur histoire est racontée aux côtés de celles du vol du 20e siècle, de traditions maritimes et de héros des temps modernes.



- **Adam Thoroughgood House** Ce pittoresque cottage anglais du 18e siècle est l'une des maisons en briques les plus anciennes d'Amérique. Sur son terrain, vous trouverez des jardins d'herbes et de fleurs historiques.
1636 Parish Rd. (757) 460-7588. www.museumsvb.org \$
- **Association for Research & Enlightenment** Quartier général international d'Edgar Cayce, le voyant le mieux documenté des temps modernes.
215 67th St. (757) 428-3588. www.edgarcayce.org
- **Atlantic Wildfowl Heritage Museum/DeWitt Cottage** DeWitt Cottage a été bâti en 1895 par Bernard P. Holland, le premier postier et maire de la ville, comme maison principale pour son épouse. Il s'agit de la plus ancienne structure restante du front de mer de la ville et il abrite l'Atlantic Wildfowl Heritage Museum.
1113 Atlantic Ave. (757) 437-8432. www.awhm.org
- **Battle off the Capes Monument** Commémore la courageuse résistance française contre les Britanniques en 1781 qui a permis la capture du Général Cornwallis et de 8 000 soldats à Yorktown. Joint Expeditionary Base Little Creek - Fort Story.*
- **Bill Myers Veterans Memorial Park** Magnifique sculpture de chute d'eau construite en l'honneur des forces militaires de la région.
1000 block de 19th St.
- **Cape Henry Lighthouses** Le plus ancien phare d'Amérique bâti par le gouvernement (1791). Construit en 1881, le « nouveau » phare est le plus haut phare en fonte de l'U.S. Joint Expeditionary Base Little Creek - Fort Story.*
(757) 422-9421. www.apva.org/capehenry \$
- **First Landing Cross** Site sur lequel les premiers colons anglais permanents d'Amérique ont touché terre dans le Nouveau-Monde en 1607, treize ans avant que les Pères pèlerins n'accostent à Plymouth Rock. Joint Expeditionary Base Little Creek - Fort Story.*
- **Francis Land House** Découvrez cette gracieuse maison de plantation du 19e siècle à travers le mobilier d'époque, les jardins et les guides en costume.
3131 Virginia Beach Blvd. (757) 385-5100. www.museumsvb.org \$
- **King Neptune** Depuis ses origines, Virginia Beach ne fait qu'un avec la mer. Maintenant, un brillant emblème s'élève sur le front de mer. Ce Neptune de bronze de 10 mètres et 12 tonnes se dresse à l'entrée du Neptune Festival Park au seuil de la mer.
31st St. et la promenade.
- **Lynnhaven House** Maison en briques du 18e siècle au magnifique terrain et mobilier d'époque, avec des visites animées par des guides bénévoles habillés en costumes d'époque. Colonial Education Center and Gift shop.
4401 Wishart Rd. (757) 460-7109 (message enregistré). www.museumsvb.org \$

* Joint Expeditionary Base Little Creek - Fort Story est une base militaire. L'entrée publique se situe à l'angle de 89th St. et Atlantic Ave. L'accès aux bases militaires peut être restreint pour les visites publiques. Par ailleurs, une pièce d'identité valide avec photo et une fouille du véhicule sont obligatoires.



■ **Naval Aviation Monument Park** Un mémorial passionnant qui reconnaît et met à l'honneur le riche patrimoine d'aviation navale qui fait partie intégrante de l'histoire et de la culture de la ville.
25th St. et Atlantic Ave.

■ **Norwegian Lady Statue** Le peuple de Moss, en Norvège, a offert à la ville cette figure en bronze pour commémorer le tragique naufrage du navire norvégien *Dictator* en 1891.
25th St. et la promenade.

■ **Oceana Naval Air Station** Abrite les appareils les plus sophistiqués de la marine, y compris le F/A-18 Hornet et le Super Hornet.
(757) 433-3131. www.cnic.navy.mil/oceana

■ **Old Coast Guard Station** Construite en 1903, cette ancienne Life Saving Station américaine accueille désormais des expositions sur l'histoire des gardes-côtes, les méthodes de sauvetage et les naufrages au large de la côte de Virginie.
24th St. et Atlantic Ave. (757) 422-1587. www.oldcoastguardstation.com \$

■ **Princess Anne County Training School/Union Kempsville High School Museum**
Premier lycée noir-américain du comté de Princess Anne durant la Ségrégation. Il fut construit en 1938 sur ce site grâce à des fonds levés par la communauté noire-américaine. Situés dans la Renaissance Academy.
5100 Cleveland St. (757) 648-6006. www.museumsvb.org

■ **Upper Wolfsnare** Construite par la prospère famille Walke en 1759, cette maison géorgienne en briques renferme des souvenirs de la vie de famille au 18e siècle. Visite saisonnière en juillet et août, uniquement sur rendez-vous.
2040 Potters Rd. (757) 491-3490 (recording). www.virginiabeachhistory.org \$

■ **Virginia Legends Walk** Cette attraction honore les Virginiens ayant réalisé une contribution importante pour la Nation et le monde.
13th St. Park.

■ **Virginia Museum of Contemporary Art** Explorez l'art contemporain grâce à des expositions variant régulièrement et des programmes informatifs. Pour en savoir plus, consulter la page 29 de ce guide . 2200 Parks Ave. (757) 425-0000. www.virginiamoca.org \$



VIRGINIA BEACH

Patriotic Festival

Ce week-end tout américain sur le front de mer de Virginia Beach est un hommage à nos héros de l'Armée. Spectaculaire et plein d'étoiles, cet événement de trois jours transforme la plage en une scène de concert et de festival à l'énergie détonante, où sont mises à l'honneur musique, cuisine et fierté nationale. Célébrez l'armée américaine en compagnie d'artistes en tournée nationale, au cours de concerts, expositions militaires et démonstrations: le meilleur moyen de donner le coup d'envoi de l'été sur la côte Est.

www.patrioticfestival.com \$

Military Aviation Museum



■ **Military Aviation Museum** Abritant l'une des plus vastes collections privées d'appareils militaires des Première et Seconde Guerres mondiales, le Military Aviation Museum de Virginia Beach offre une occasion rare d'observer des chasseurs, bombardiers, hydravions et plus – tous magnifiquement restaurés et prêts décoller. Tout au long de l'année, des démonstrations de vol, visites personnalisées, événements de saison et mini-conférences fréquentes dans le hangar célèbrent l'âge d'or de l'aviation et l'histoire des héros dans l'air et à terre.

1341 Princess Anne Rd. (757) 721-7767. www.militaryaviationmuseum.org \$

La Vie à La Plage

Il se passe toujours quelque chose à Virginia Beach. Voici quelques-uns des événements à inscrire à votre agenda des vacances.

Jan.

WHALE WATCHING

www.VirginiaAquarium.com • (757) 385-3474

VIRGINIA BEACH RESTAURANT WEEK

www.vbrestaurantweek.com • (757) 491-7866

Fév.

POLAR PLUNGE

www.polarplunge.com • (877) 874-7462

WINE BY DESIGN

www.virginiamoca.org • (877) 425-0000

Avr.

VIRGINIA ARTS FESTIVAL

www.vafest.org • (757) 282-2822

HISTORIC GARDEN WEEK TOUR

www.vagardenweek.org

Mai

BEACH MUSIC WEEKEND

www.beachstreetusa.com • (757) 491-7866

FLYING PROMS

www.militaryaviationmuseum.org • (757) 721-7767

PANORAMA CARIBBEAN MUSIC FEST

www.beachstreetusa.com • (757) 491-7866

NEPTUNE'S SPRING INTERNATIONAL WINE TASTING

www.neptunefestival.com • (757) 498-0215

PUNGO STRAWBERRY FESTIVAL

www.pungostrawberryfestival.info • (757) 721-6001

WARBIRDS OVER THE BEACH

www.militaryaviationmuseum.org • (757) 721-7767

Juin

BOARDWALK ART SHOW & FESTIVAL

www.virginiamoca.org • (757) 425-0000

PATRIOTIC FESTIVAL: A CELEBRATION OF OUR MILITARY

www.patrioticfestival.com • (757) 491-7866

NORTH AMERICAN SAND SOCCER CHAMPIONSHIPS

www.sandsoccer.com • (757) 368-4600

YNOT WEDNESDAYS?

www.sandlercenter.org • (757) 385-2787

La Vie à La Plage

Juil. **STARS & STRIPES EXPLOSION**
(757) 491-7866

YNOT WEDNESDAYS?
www.sandlercenter.org • (757) 385-2787

Àoût **ARTISANS IN THE PARK**
(757) 385-2990

EAST COAST SURFING CHAMPIONSHIP & BEACH SPORTS FESTIVAL
www.surfecsc.com • (757) 456-1535

YNOT WEDNESDAYS?
www.sandlercenter.org • (757) 385-2787

Sep. **AMERICAN MUSIC FESTIVAL**
www.beachstreetusa.com • (757) 491-7866

NEPTUNE WINE FESTIVAL
www.neptunefestival.com • (757) 498-0215

VIRGINIA BEACH WINE WEEK
www.VisitVirginiaBeach.com • (757) 491-7866

NEPTUNE FESTIVAL BOARDWALK WEEKEND
www.neptunefestival.com • (757) 498-0215

Oct. **COLUMBUS DAY SOCCER TOURNAMENT**
www.soccercomplex.org • (757) 491-7866

WINE & CRAFT BEER WEEK
www.dineinvb.com • (757) 491-7866

HALLOWEEN TOWN & TREAT
www.vabeachtowncenter.com • (757) 385-2787

Nov. **LIGHT UP THE TOWN AT TOWN CENTER**
www.vabeachtowncenter.org • (757) 385-2787

Déc. **HOLIDAY LIGHTS AT THE BEACH**
www.beachstreetusa.com • (757) 491-7866

HOLIDAY PARADE AT THE BEACH
www.beachstreetusa.com • (757) 491-7866



Des événements supplémentaires sont ajoutés régulièrement.
Scannez le code avec votre smartphone ou surfez sur
www.VisitVirginiaBeach.com pour rester au fait des nouveautés.

Divertissements sur la plage

■ **Angelo's Murder Mystery Dinner Theater** Envie de passer un bon moment ?
3420 Atlantic Ave. (Sofia's at the North End) (757) 587-3883.
www.maverickmurdermystery.com \$

■ **Beach Movie Bistro** Pourquoi ne pas combiner film et dîner dans ce complexe dynamique et son cinéma de sept écrans.
941 Laskin Rd. (757) 963-2548. www.beachmoviebistro.com \$

■ **Beach Street USA** Et pour s'amuser en famille dans la rue, Beach Street USA présente une variété d'artistes de rue le long d'Atlantic Avenue entre 17th et 25th Street. Représentations pendant l'été uniquement.
(757) 491-7866. www.beachstreetusa.com

■ **Broadway at the Center** Virginia Musical Theatre présente le son du Broadway contemporain et des grandes traditions de la comédie musicale américaine. Sandler Center for the Performing Arts, Town Center.
201 Market St. (757) 340-5446. www.broadwayatthecenter.com \$

■ **Christian Broadcasting Network** Visitez la station et joignez-vous aux auditeurs du studio pour un enregistrement de « The 700 Club » avec Pat Robertson.
977 Centerville Tpke. (757) 226-7000, Réservations (757) 226-2745. www.cbn.com

■ **Farm Bureau Live at Virginia Beach** Espace de concert extérieur dernier cri d'une capacité de 20 000 personnes. À l'affiche : les plus grands noms du rock, de la country, de la musique contemporaine adulte, du hip-hop, de la musique alternative et du jazz. Ouvert d'avril à octobre.
3550 Cellar Door Way. (757) 368-3000. www.livenation.com \$

■ **Funny Bone Comedy Club** Comiques nationaux et régionaux.
217 Central Park Ave., Town Center. (757) 213-5555. www.vbfunnybone.com \$



■ **Little Theatre of Virginia Beach** Les talents de la région présentent une grande variété de productions, allant du drame à la comédie musicale. Les vendredis et samedis soirs, et séances en matinée le dimanche. Appeler pour en savoir plus.
550 Barberton Dr. (757) 428-9233. www.ltvb.com \$

■ **Mystery Dinner Playhouse** Passez une soirée meurtre et mystère tout en dégustant un excellent dîner de quatre plats.
1900 Pavilion Dr. (888) 471-4802. www.mysterydinner.com/virginia-beach \$

■ **Resort Area Stages** Sur les scènes de la station balnéaire, vous assisterez à des spectacles saisonniers d'artistes locaux et nationaux. 7th, 17th, 24th, 25th et 31st Street sur le front de mer, belvédère de 13th St. sur Atlantic Ave.
(757) 491-7866. www.beachstreetusa.com

■ **Regent University Theatre** Un vaste éventail de spectacles populaires tout au long de l'année.
1000 Regent University Dr. Box Office (757) 352-4245. www.regent.edu/theatre \$

■ **Sandler Center for the Performing Arts** Cette salle de spectacle accueille divers programmes culturels. Town Center.
201 Market St. (757) 385-2555, Box Office (757) 385-2787. www.sandlercenter.org \$

■ **Town Center Plaza** Divertissements saisonniers au Town Center Plaza.
(757) 491-7866. www.vabeachtowncenter.com/events

■ **Virginia Musical Theatre** Une saison sous le signe de 5 œuvres acclamées du théâtre musical, y compris des représentations de Noël et d'été.
(757) 340-5446. www.broadwayattheatercenter.com \$

Cuisine côtière

DIRECTEMENT DE L'OCÉAN À VOTRE TABLE

La vraie mesure des grands voyages sur trouve certainement dans votre assiette. Virginia Beach propose des ingrédients frais, des saveurs uniques et une atmosphère incomparable. Des magnifiques crabes de la Baie de Chesapeake aux huîtres fraîchement récoltées, en passant par la daurade grillée à la perfection à déguster au bord de l'océan Atlantique, vos papilles seront à coup sûr en effervescence.

Et avec plus de 250 restaurants à Virginia Beach, les choix vont bien au-delà des fruits de mer. En effet, vous trouverez des fusions de saveurs internationales ainsi que l'assaisonnement savoureux distinctif des plats régionaux au menu des restaurants de la ville. Les mélanges exclusifs des chefs locaux de fruits et légumes fraîchement venus de la ferme avec les richesses de l'océan font la renommée de la cuisine côtière de Virginia Beach.

Un cadre de rêve

La cuisine de Virginia Beach se démarque par ses ingrédients frais, aux saveurs parfaitement assaisonnées qui se marient de façon inattendue. Toutefois, il existe un art de créer un dîner inoubliable, qui ne se passe pas dans une cuisine. Voici quelques suggestions.

Créez votre propre dîner progressif. Goûtez des morceaux choisis de la station balnéaire. Louez un beach cruiser et descendez à différents endroits pour goûter les hors-d'œuvres, le plat principal et le dessert. Avec en prime, l'espoir de brûler autant de calories que vous dégustez.

Célébrez les mets locaux favoris. Laissez-vous guider par les événements et festivals tout au long de l'année pour découvrir les spécialités incontournables de la région. La Virginia Beach Restaurant Association's Restaurant Week, le Beach Event's Mediterranean Weekend et le East Coast She Crab Soup Classic ne sont qu'un échantillon des délicieux événements, avec au menu, bonnes affaires et saveurs fabuleuses.

Endroits exclusifs pour le petit-déjeuner. Levez-vous tôt et arrivez dans l'un des lieux de prédilection locaux uniques pour le premier repas de la journée. Pourquoi ne pas vous laisser tenter par une omelette au crabe ou une pile de pancakes agrémentés de fraises locales ? En prime, les histoires de pêche des vieux lours de mer de la région sont gratuites !

La prise du jour... et le pêcheur, c'est pour vous ! Les restaurants locaux tels que Waterman's et Dockside prépareront votre prise d'une multitude de façons.

Café au lever du jour. Pour ceux qui ont opté pour un cottage, votre journée commence par votre boisson chaude favorite et un lever de soleil spectaculaire, et culmine par un véritable festin de la plage : crabes et crevettes du marché local cuits à la vapeur, à savourer sur du papier journal sur une table de pique-nique.

Douceurs cultivées à la ferme. Les stands de produits frais chouchouteront votre santé, même en vacances. À ne pas manquer : les fraises Pungo et tomates locales, et nos marchés fermiers locaux.

La romance à l'état pur. Votre cœur de romantique vous réclame un magnifique coucher de soleil sur l'océan Atlantique pour accompagner votre dîner ? Pas d'inquiétude, rendez-vous dans la région de la Baie de Chesapeake pour regarder la boule de feu disparaître dans l'eau.

Jouez la carte du raffiné. Pour goûter à la vie cosmopolite après une journée au soleil, rendez-vous en centre-ville pour dîner, faire du shopping et vous divertir.

Vignobles et brasseries de Virginia Beach

Back Bay Brewing Company 630 North Witchduck Road. (757) 513-3359. www.backbaybrewingco.com \$

Beach Brewing Company 2585 Horse Pasture Road. #204. (757) 563-2337. www.beachbrewingcompany.com \$

Pungo Ridge Winery 1665 Princess Anne Road. (757) 426-1665. www.pungoridgewinery.com \$

Les restaurants en Virginie sont non-fumeurs. Scannez le code avec votre smartphone pour obtenir une liste complète des options de restauration de la région ou rendez-vous sur www.VisitVirginiaBeach.com/dining pour télécharger un guide des restaurants.



Arts et shopping

RICHESSES CULTURELLES, PRIX ABORDABLES

Ville la plus peuplée de Virginie, Virginia Beach est une communauté véritablement moderne aux multiples attractions culturelles. Des trésors visuels des expositions tournantes du Virginia Museum of Contemporary Art, aux représentations théâtrales professionnelles, en passant par un flux stable d'artistes nationaux dans les espaces de concert, sans oublier les spectacles gratuits prisés de Beach Street USA sur le front de mer, l'expression artistique bat son plein.

Enrichir sa propre collection de cadeaux et souvenirs est une récompense en soi ici, avec les plus beaux centres commerciaux et boutiques du Mid-Atlantic à proximité. Les grands magasins et boutiques direct d'usine de la région permettent de faire de bonnes affaires côté chaussures, électronique, vêtements, jouets, cosmétiques, ustensiles de cuisine, aliments uniques et plus encore – le tout pour une fraction de ce que vous payeriez chez vous.

Galleries

■ 21st Street Art Gallery

615 N. Birdneck Rd., #105. (757) 491-2943. www.21startgallery.com

■ The Artists Gallery

608 Norfolk Ave. (757) 425-6671. www.theartistsgallery.org

■ Beach Gallery

313 Laskin Rd., #104. (757) 428-3726. www.beachgallery.com

■ Jones Art Gallery

185 Central Park Ave. (757) 557-6868. www.jonesart.com

■ Leaping Lizard Gift Shop

4408 Shore Dr. (757) 363-0161. www.theleapinglizard.com

■ Ocean Art Gallery

1628 Laskin Rd., Suite 716. (757) 425-1670. www.oceanart.com

■ Potts N. Paints

1789 London Bridge Rd. (757) 563-8100. www.mypottsnpaints.com

■ Richard Stravitz Fine Sculpture and Art Gallery

1217 Laskin Rd. (757) 305-9411.

3004 Pacific Ave. (757) 961-7509. www.sculpture-bronze.com



VIRGINIA MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

■ **Virginia Museum of Contemporary Art** Participez à la conversation au sein d'une exposition en constante évolution consacrée à l'art contemporain important. MOCA collabore avec plus de 1 500 artistes chaque année afin de présenter des œuvres d'art issues d'un éventail d'influences. Et pour passer à la pratique, rendez-vous au ARTLab, un espace interactif pour les petits et les grands. Notre exposition permanente est un chandelier de verre de près de 5 m du célèbre artiste Dale Chihuly. L'été, MOCA organise également le Boardwalk Art Show annuel sur le front de mer de Virginia Beach chaque week-end de la fête des Pères en juin.

Visite guidée avec iPod disponible gratuitement. Pour en savoir plus sur les expositions, événements et cours, rendez-vous sur www.VirginiaMOCA.org
2200 Parks Ave. (757) 425-0000. \$

Shopping

■ **Région de Hilltop** Variété de centres commerciaux qui accueillent de nombreuses grandes enseignes populaires telles que K-Mart, Williams-Sonoma et Talbots. Comprend Hilltop East, West, et North, Hilltop Square, Regency Hilltop et la promenade. Laskin et First Colonial Roads.

■ **Landstown Commons** Nouveau centre commercial en face du marché fermier. Abrite des magasins tels que Kohl's, Bed Bath & Beyond, Best Buy, Lane Bryant, Game Stop. 3300 Princess Anne Rd.

■ **Lynnhaven Mall** L'un des plus grands centres commerciaux de la côte Est, avec trois grands magasins, plus de 180 boutiques spécialisées, services, restaurants et cinémas. Vous y trouverez toute une gamme de marques américaines classiques et de favoris internationaux, tels que Gap, Banana Republic, Macy's, Sephora, Brookstone, Nine West, Hollister, H&M et Loft. 701 Lynnhaven Pkwy. (757) 340-9340. www.lynnhavenmall.com

■ **Old Beach Farmers Market** Délices frais saisonniers. Le samedi, pendant l'été. À l'extérieur, au Croc's 19th Street Bistro, 19th St. et Cypress Ave. (757) 428-5444.

■ **Pembroke Mall/Town Center** Pour vous restaurer, faire du shopping et vous amuser, le Town Center de Virginia Beach et Pembroke Mall sont au cœur de l'action. Town Center propose des choix raffinés de restauration et shopping, ainsi que des spectacles et événements en extérieur. Premier centre commercial de Virginia Beach, Pembroke Mall reste un favori avec ses grands magasins, boutiques spécialisées et restaurants. Virginia Beach Boulevard et Independence Boulevard. (757) 497-6255. www.vabeachtowncenter.com. www.pembrokemall.com

■ **Red Mill Commons** Centre commercial dynamique offrant un choix de 80 boutiques spécialisées, petites boutiques, restaurants et services, dont Home Depot, Super Wal-Mart, TJ Maxx, Target, Office Depot. General Booth Blvd. et Nimmo Pkwy. (757) 491-1990. www.redmillcommons.net



■ **Station balnéaire** Quarante incroyables pâtés de maisons avec boutiques à souvenirs, magasins de surf, petites boutiques, galeries d'art, boutiques d'artisanat et bien plus encore. Voilà l'endroit phare qui rassemble certains des meilleurs restaurants de la ville, avec au menu fruits de mer et autres délices culinaires internationaux. En prime, nombre d'entre eux proposent des cafés en terrasse. 2nd Street à 40th Street.

■ **Virginia Beach Farmers Market** Ce marché en plein air propose produits frais, cadeaux pour la maison et le jardin, plantes et fleurs, glaces maison et un restaurant. 3640 Dam Neck Rd. (757) 385-4395. www.vbgov.com/farmersmarket

Town Center

■ **Town Center** Que vous soyez adepte de jazz et martinis ou de gelato et promenade, Town Center of Virginia Beach est le lieu de prédilection pour assouvir vos envies. À 18 kilomètres à l'ouest du front de mer, vous pourrez goûter à une ambiance dépaysante avec des restaurants prestigieux, cafés locaux et bars à la mode qui vous feront découvrir un florilège de cuisine gastronomique, bières maison, spiritueux et bons moments. Dans cette zone de 17 pâtés de maisons, un ensemble de magasins populaires tels que Brooks Brothers, Barnes & Noble, Men's Wearhouse, Ann Taylor Loft, The Royal Chocolate et Bed Bath & Beyond, ainsi qu'un éventail de boutiques côtoient des restaurants chics et des espaces extérieurs attrayants. Le Sandler Center for the Performing Arts et The Funny Bone offre des divertissements célèbres dans le monde entier, sans oublier les nombreux spectacles et festivals gratuits sur les plazas. Dominant le quartier, se dresse le célèbre Westin Hotel, le plus grand édifice de Virginie. Virginia Beach et Independence Boulevards. www.vabeachtowncenter.com.

La Région côtière de la Virginie

TANT A FAIRE SI PRÉS D'ICI

Virginia Beach fait partie de la région de la Virginie côtière, qui s'étend de la côte Est de la Virginie jusqu'au nord de Virginia Beach et Williamsburg à l'ouest. De Virginia Beach, vous vous trouvez à quelques minutes de voiture de parcs à thème, de villages coquets, ainsi que d'un éventail de destinations culturelles, historiques et de divertissements prisés. Vous pouvez partir pour la journée en traversant le pont-tunnel de la Baie de Chesapeake direction un vignoble de la côte Est, et prendre la route « interstate » pour Williamsburg en quête d'histoire et de montagnes russes. Et si vous préférez rester dans les alentours, parcourez quelques kilomètres en voiture pour faire des emplettes et visiter le zoo de Norfolk. Quelles que soit vos envies, Virginia Beach est un lieu de villégiature qui ouvrira vos horizons.

Shopping

MacArthur Center Norfolk. (757) 627-6000. www.shopmacarthur.com

Prime Outlets Williamsburg. (757) 565-0702. www.premiumoutlets.com

Williamsburg Pottery Factory (757) 564-3326. www.williamsburgpottery.com

Sports

Langley Speedway Stock Car Racing Hampton. (757) 865-7223. www.langley-speedway.com \$

Norfolk Admirals AHL Ice Hockey Norfolk Scope. (757) 640-1212. www.norfolkadmirals.com \$

Norfolk Tides AAA Baseball Harbor Park, Norfolk. (757) 622-2222. www.norfolktides.com \$

Musées et monuments

Children's Museum of Virginia Portsmouth. (757) 393-5258. www.childrensmuseumva.com \$

Chrysler Museum of Art Norfolk. (757) 664-6200. www.chrysler.org

Hampton Roads Naval Museum Norfolk. (757) 322-2987. www.hrmn.navy.mil

MacArthur Memorial Norfolk. (757) 441-2965. www.macarthurmemorial.org

Mariners' Museum Newport News. (757) 596-2222. www.mariner.org \$

NASA Wallops Flight Facility Wallops Island on Virginia's Eastern Shore.

(757) 824-1000. www.wff.nasa.gov

Nauticus, The National Maritime Center Norfolk. (757) 664-1000. www.nauticus.org \$

Virginia Air and Space Center Hampton. (757) 727-0900. www.vasc.org \$

Virginia Living Museum Newport News. (757) 595-1900. www.thevlm.org \$

Virginia Sports Hall of Fame Portsmouth. (757) 393-8031. www.vshfm.com \$

Virginia War Museum Newport News. (757) 247-8523. www.warmuseum.org \$

Arts du spectacle

Chrysler Hall Norfolk. (757) 664-6464. www.sevenvenues.com \$

Virginia Opera/Harrison Opera House Norfolk. (757) 623-1223. www.vaopera.org \$

Virginia Stage Company/The Wells Theatre Norfolk. (757) 627-1234. www.vastage.com \$

Virginia Symphony (757) 892-6366. www.virginiasympphony.org \$

Vignobles et brasseries

Chatham Vineyards Machipongo on Virginia's Eastern Shore. (757) 678-5588. www.chathamvineyards.net \$

Mermaid Winery Norfolk. (757) 233-4155. www.mermaidwinery.com \$

O'Connor Brewing Company Norfolk. (757) 623-2337. www.oconnorbrewing.com \$

Smartmouth Brewing Company Norfolk. (757) 624-3939. www.smartmouthbrewing.com \$

The St George Brewing Company Hampton. (757) 865-2337. www.stgeorgebrewingco.com \$

Williamsburg AleWerks Williamsburg. (757) 220-3670. www.alewerks.com \$

The Williamsburg Winery Williamsburg. (757) 229-0999. www.williamsburgwinery.com \$

Histoire

Williamsburg colonial (800) 447-8679. www.colonialwilliamsburg.com

Jamestowne historique (757) 856-1200. www.historicjamestowne.org \$

Jamestown Settlement (757) 253-4838. www.historyisfun.org \$

Naval Station Norfolk Tours (757) 444-7955. \$

USS Wisconsin Battleship Norfolk. (757) 664-1000. www.usswisconsin.org \$

Yorktown Victory Center Yorktown. (757) 253-4838. www.historyisfun.org \$

Divertissements

American Rover Visite en bateau du port de Norfolk. Norfolk.

(757) 627-7245. www.americanrover.com \$

Busch Gardens / Water Country USA Williamsburg.

(800) 343-7946. www.buschgardens.com \$
www.watercountryusa.com \$

Norfolk Botanical Garden Norfolk. (757) 441-5830.

www.norfolkbotanicalgarden.org \$

NTelos Pavilion at Harbor Center Portsmouth.

(757) 393-8181. www.pavilionconcerts.com \$

Spirit of Norfolk Croisières déjeuner et dîner dans le port.

Norfolk. (866) 451-3866. www.spiritofnorfolk.com \$

The Norva Norfolk. (757) 627-4547.

www.thenorva.com \$ (Salle de concert)

**Town Point Park Outdoor Concerts
and Entertainment** Norfolk.

(757) 441-2345. www.festevents.org

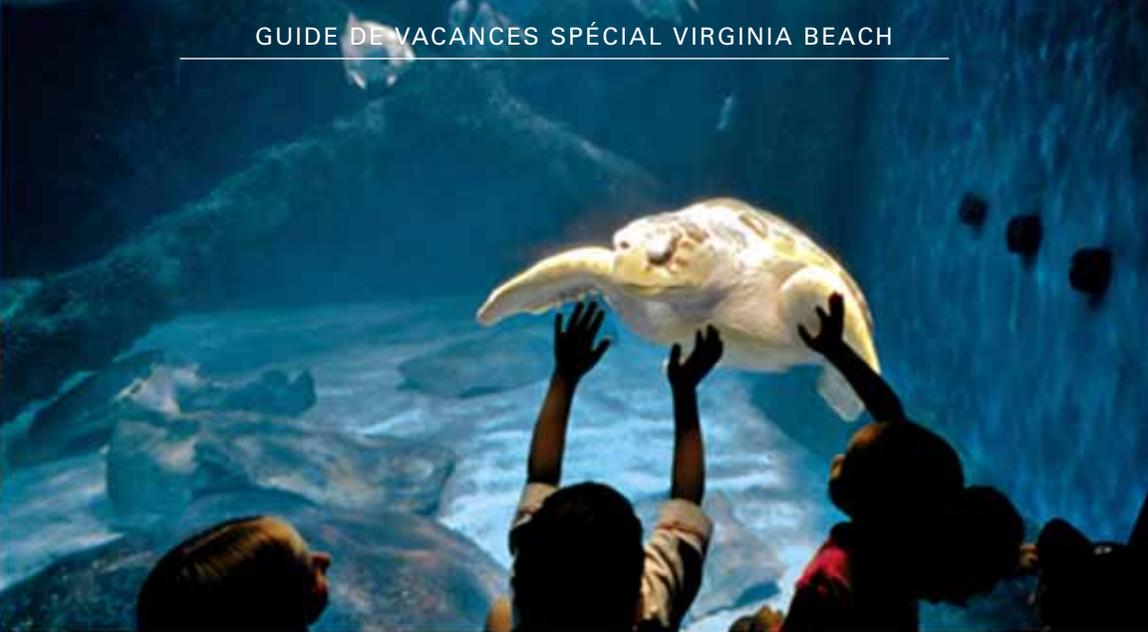
Victory Rover Norfolk. (757) 627-7406.

www.navalbasecruises.com \$

Virginia Zoological Park Norfolk.

(757) 441-2374. www.virginiazoo.org \$





VIRGINIA
AQUARIUM
& MARINE SCIENCE CENTER

■ **Virginia Aquarium & Marine Science Center** Découvrez des espèces exotiques au Red Sea Aquarium et trois espèces de requins au Norfolk Canyon Aquarium, qui font partie des 3,6 millions de litres d'eau d'aquariums, sans oublier des habitats d'animaux vivants et plus de 300 expositions pratiques. Laissez-vous tenter par une expérience cinématographique plus vraie que nature sur un écran haut de six étages et large de huit étages. 717 General Booth Blvd. (757) 385-3474. www.VirginiaAquarium.com \$



■ **Ocean Breeze Waterpark** Amateurs de descente de toboggans ou adeptes de la rivière à bouées pour flotter paisiblement, ce parc d'aventure aquatique ravira petits et grands. Au programme : plus de 30 attractions et toboggans, y compris une piscine à vagues de 4,5 millions de litres d'eau. Situé à 2,4 kilomètres au sud de la station balnéaire, juste après le Virginia Aquarium & Marine Science Center. 849 General Booth Blvd. (757) 422-4444. www.oceanbreezewaterpark.com \$

Hôtels

CHOISISSEZ VOTRE SÉJOUR À VOUS

À Virginia Beach, vous vous sentirez comme chez vous tout au long de l'année, avec un vaste éventail d'hôtels adaptés à votre budget et vos envies. Vous rêvez d'aménagements luxueux et d'une vue exceptionnelle sur le scintillant océan Atlantique ? Vous êtes à la recherche d'une option budget qui vous permette de vous concentrer sur les aventures ? Vous adorez être au cœur de l'action ou préférez un coin reculé sur la plage ? Quelles que soient vos envies, vous trouverez votre hébergement idéal parmi plus de 12 000 chambres d'hôtel et des centaines de locations de maison de vacances à Virginia Beach.



L'hébergement en hôtel ici se décline en propriétés situées sur le front de mer de la station balnéaire, des établissements prestigieux avec services spa aux chambres familiales prêtes à vous accueillir après une journée à jouer dans les vagues. Le long de la Baie de Chesapeake, les hôtels offrent le relaxant panorama des eaux tranquilles. Dans le centre-ville de Virginia Beach, les hôtels dominent au-dessus des espaces de shopping, restaurants et lieux de divertissement. À travers la ville, le luxe hôtelier et les options éco foisonnent.

Pour réfléchir à vos choix d'hébergement à Virginia Beach, rendez-vous sur VisitVirginiaBeach.com/International, ou contactez votre voyageur pour obtenir de plus amples renseignements.





Services aux visiteurs

BIENVENUE À VIRGINIA BEACH

Virginia Beach Visitor Information Center

Le Virginia Beach Visitor Information Center propose informations et brochures sur les attractions, événements spéciaux, restaurants et hébergements. Situé au 2100 Parks Avenue à la fin de l'I-264 East, le centre est ouvert sept jours sur sept, à l'exception des jours fériés en automne et hiver. Horaires d'ouverture : de 9 h à 17 h tous les jours, et de 9 h à 19 h de mi-juin à la fin de l'été. Arrêtez-vous au centre pour obtenir de précieux renseignements qui feront de votre visite un moment encore plus exceptionnel.

Le Chesapeake Bay Center au First Landing State Park est ouvert tous les jours de 9 h à 17 h.

Le Chesapeake Bay Bridge Tunnel Center à First Island sur le Chesapeake Bay Bridge est ouvert tous les jours de 9 h à 17 h.

Les kiosques d'information de la station balnéaire à l'angle de 17th Street et de la promenade, et à l'angle de 24th Street et Atlantic Avenue sont ouverts tous les jours de 9 h à 19 h pendant l'été. Composer le (757) 491-7866 ou (800) 822-3224, pour en savoir plus.



Animaux de compagnie

Les animaux de compagnie ne sont pas autorisés sur les plages publiques, la promenade ou les pelouses entre la promenade et les hôtels pendant l'été. Les animaux sont autorisés en laisse dans le quartier résidentiel au nord de 42nd Street ou au sud de Rudee Inlet après 18 h et avant 10 h. Il est obligatoire en tout temps de tenir les animaux en laisse et de prendre et d'utiliser des contenants hermétiques. Pour en savoir plus, composer le (757) 385-4444 Option 2.

Règlementations concernant le surf, le patin à roues alignées et le skateboard

Ces règlements varient selon la localité et l'heure. Pour obtenir les règlements concernant le surf, le patin à roues alignées et le skateboard, composer le (757) 385-3111.

Réglementation en ville

Virginia Beach est une station balnéaire familiale plaisante, une atmosphère que nous nous appliquons à maintenir pour des vacances dans un cadre propre et agréable. Vous pouvez nous aider dans ces efforts en respectant nos ordonnances locales et d'État, comme vous le feriez chez vous.

Accès plage handicapés

Les places de stationnement désignées pour les personnes à mobilité réduite se trouvent sur Rudee Loop, 2nd, 6th, 7th, 10th, 11th, 12th, 14th, 15th, 16th, 20th, 22nd, 23rd, 24th, 25th, 26th, 30th, 33rd, 34th, 36th, 37th et 38th Street. Des places de stationnement hors voirie pour personnes handicapées sont disponibles dans de nombreux parkings municipaux. Des rampes d'accès pour personnes à mobilité réduite se trouvent à chaque point d'accès à la plage de 1st à 58th Street. Des rampes en bois menant à la plage se trouvent sur 8th, 17th, 24th et 30th Street, le long du Grommet Island Beach Park & Playground, le premier terrain de jeu accessible aux personnes handicapées. L'accès au bord de l'eau ne peut être garanti selon le temps et les conditions de la plage. Les rampes sont étendues au maximum, selon les conditions de la plage et la période de l'année. Le stationnement par horodateur est gratuit pendant un maximum de trois heures pour les personnes handicapées. Des fauteuils roulants de plage sont disponibles dans la station balnéaire sur le principe du premier arrivé, premier servi, de mi-mai à mi-septembre. Pour en savoir plus, composer le (757) 491-7866 ou (800) 822-3224.

Découvrez notre site Web particulièrement facile d'utilisation pour les malvoyants: www.VisitVirginiaBeach.com.



Parking dans la station balnéaire

Le front de mer de la station balnéaire compte plus de 2 900 places de stationnement municipales hors voirie et 671 places à horodateur dans la rue. Les horodateurs ont une limite de trois heures et sont en vigueur du 1er avril au 31 octobre. Parcs de stationnement situés à Rudee Loop (3 parcs), 19th Street et Pacific Avenue, 25th Street et Pacific Avenue et aux plages de Croatan et Sandbridge. Des garages municipaux se situent entre Atlantic et Pacific Avenue sur 9th et 30th Street. Les parcs de stationnement et garages municipaux se payent à la journée. Des tarifs spéciaux, à l'heure, à la semaine et au mois sont disponibles à plusieurs endroits de la station balnéaire. Le stationnement de nuit n'est possible que dans les garages de 9th et 31st Street. Pour en savoir plus, composer le (757) 385-4800

Sauveteurs

Les sauveteurs sont en service de 9 h 30 à la tombée de la nuit de mi-mai à mi-septembre, de 1st à 41st Street jusqu'aux plages de Croatan, Little Island Park et Sandbridge.

Toilettes publiques

Des toilettes publiques permanentes sont installées le long de la promenade à 2nd, 17th, 24th, 30th et 31st Street. Les toilettes de 2nd, 24th et 31st Street sont ouvertes toute l'année. Ces toilettes ne comprennent pas de vestiaire. Il existe des toilettes avec vestiaire à Croatan Beach, First Landing State Park et Little Island Park.

Jouez la prudence

- Ne vous baignez jamais seul. Baignez-vous à proximité d'un sauveteur.
- Demandez au sauveteur les conditions de l'eau.
- Drapeaux rouges = eaux dangereuses.
- Soyez conscient de votre capacité à nager.
- Restez près du rivage.
- Les bouées et autres dispositifs de flottaison ne remplacent pas le fait de savoir nager.
- Si vous êtes pris dans un courant, nagez parallèlement à la plage.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Ne plongez pas. Sautez les pieds d'abord.
- Évitez l'eau la nuit, au lever du jour et à la tombée de la nuit, et évitez les bijoux et maillots/shorts de bain scintillants.
- On recommande aux personnes surfant sans planche de garder leurs bras devant eux pour éviter de se blesser.
- Protégez votre peau. Utilisez de l'écran total.

Centres de visiteurs régionaux

Chesapeake (888) 889-5551	Suffolk (866) 733-7835
Hampton (800) 800-2202	Virginia Beach (800) 822-3224
Newport News (888) 493-7386	Virginia Tourism (800) 847-4882
Norfolk (800) 368-3097	Williamsburg Area (800) 368-6511
Portsmouth (800) 767-8782	Colonial Williamsburg (800) 447-8679

Conseils aux voyageurs

Les voyageurs internationaux peuvent entrer sur le sol américain par les aéroports de New York, Baltimore, Washington, D.C. et Atlanta. Virginia Beach est desservie par l'aéroport international de Norfolk et celui de Newport News/Williamsburg. L'aéroport international de Norfolk se trouve à 20 minutes du front de mer. Il est desservi par la quasi-totalité des grandes compagnies aériennes américaines, avec près de 200 vols quotidiens.

Avion

 L'aéroport international de Norfolk se trouve à 20 minutes du front de mer. Il est desservi par la quasi-totalité des grandes compagnies aériennes américaines, www.takeorf.com, (757) 857-3351. L'aéroport international de Newport News/Williamsburg, www.NNWairport.com, (757) 877-0221, dessert également la région. James River Transportation propose des services de transport terrestre de l'aéroport à votre hôtel, (757) 963-0433 ou (866) 826-4626, www.jamesrivertrans.com

Train

 Le service Amtrak est proposé en direction de Norfolk en Virginie, depuis Boston, New York et Washington, D.C. Le service de bus Amtrak est disponible entre la gare et 19th Street et Pacific Avenue à Virginia Beach. Réservations requises. www.amtrak.com, (800) 872-7245 ou Amtrak Vacations au 877-929-7245.

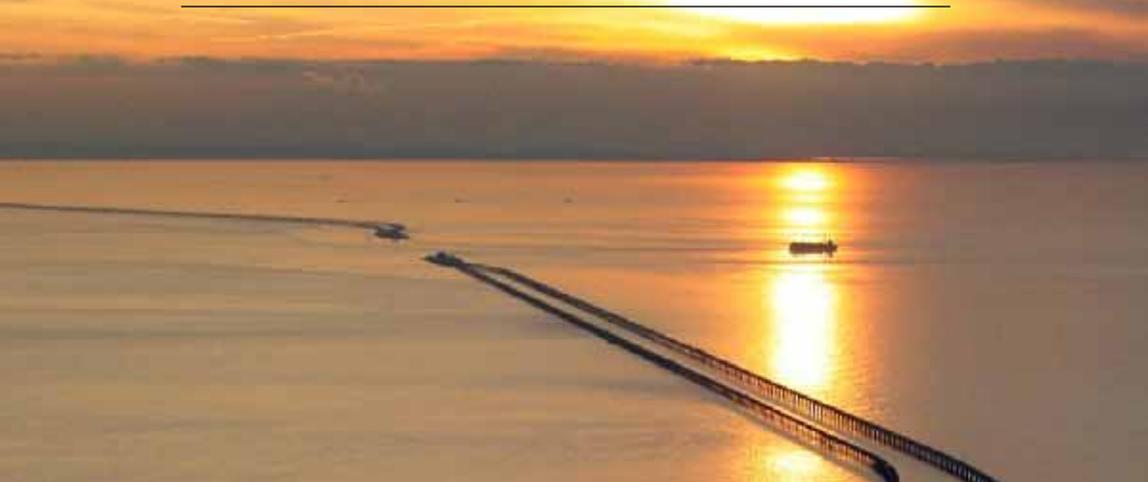
Bus

 Service offert par Greyhound, www.greyhound.com, (757) 422-2998 ou (800) 231-2222.

Bateau

 Les plaisanciers peuvent descendre vers le sud jusqu'à Miami et vers le nord jusqu'à Boston sur l'Intercoastal Waterway. Pour en savoir plus sur les marinas locales, composer le (757) 385-4700





Voiture

En provenance de l'ouest, les routes les plus faciles sont les I-64, U.S. 460 ou U.S. 58. Du nord et du sud, les routes pratiques sont I-85 ou I-95, et U.S. 13 et U.S. 17. Ces routes croisent l'I-64, qui encerclent Hampton Roads, se connectent à l'I-264, qui se termine au Visitor Information Center et conduit directement les visiteurs à la station balnéaire du front de mer.

- L'itinéraire le plus direct en provenance de villes du nord comme Washington, DC, consiste à prendre l'I-95 S ou l'I-64 E, passer par Hampton Roads Bridge-Tunnel pour atteindre l'I-264 E. Alternatives panoramiques possibles :
- Prendre l'I-64, sortir à Mercury Boulevard/James River Bridge ; suivre l'U.S. 17 jusqu'à Portsmouth, qui est reliée à l'I-264 en direction du Downtown Tunnel ; suivre les pancartes indiquant I-264 E direction Virginia Beach.
- Depuis Richmond, une alternative à l'I-64 est l'I-95 S depuis Richmond, sortir de l'autoroute U.S. 460 à Petersburg ; suivre l'U.S. 460, qui croise l'I-64 à Chesapeake ; prendre l'I-64 E vers l'I-264 E, direction Virginia Beach.
- L'itinéraire le plus direct pour les visiteurs en provenance d'une ville du nord-est comme New York est le New Jersey Turnpike direction Route 13, qui passe par la péninsule de Delmarva par le Chesapeake Bay Bridge-Tunnel.

Pont-tunnel de la Baie de Chesapeake : région de la Baie de Chesapeake. Il s'agit de l'une des sept merveilles du monde créées par l'homme. Ouverte en 1964, cette infrastructure à péage de 28,3 kilomètres, qui fait partie de la Route 13, relie Virginia Beach à la côte Est de la Virginie. Le péage est de 12 USD par véhicule. Rendez-vous sur www.CBBT.com pour en savoir plus.



Hampton Roads Bridge-Tunnel :

Ce pont-tunnel gratuit de 2,6 kilomètres de long, traverse le chenal de navigation de Hampton Roads, reliant le sud de la Virginie côtière aux villes péninsulaires de Newport News et Hampton par l'I-64.

Monitor-Merrimac

Memorial Bridge-Tunnel : Ce pont-tunnel gratuit de 4,8 kilomètres de long, relie la côte Sud et la péninsule de la Virginie côtière par la James River.



Services internationaux

Arrivée aux États-Unis

Les voyageurs internationaux peuvent entrer sur le sol américain par les aéroports de New York, Baltimore, Washington D.C. et Atlanta. Virginia Beach est desservie par l'aéroport international de Norfolk et celui de Newport News/Williamsburg. L'aéroport international de Norfolk se trouve à 20 minutes du front de mer. Il est desservi par la quasi-totalité des grandes compagnies aériennes américaines, avec près de 200 vols quotidiens.

Aéroports

Aéroport international de Dulles
(Washington, D.C.)

Baltimore
Aéroport international de Washington (Baltimore, Maryland)

Aéroport international de Kennedy
(New York City, New York)
Aéroport international de LaGuardia
(New York City, New York)

Aéroport international de Hartsfield-Jackson
(Atlanta, Géorgie)

Aéroport international de Charlotte-Douglas
(Charlotte, Caroline du Nord)

Spécificités :

ÉLECTRICITÉ : Pour les visiteurs internationaux, le voltage électrique est de 110, mais il est possible d'utiliser un adaptateur pour le convertir en 220 V.

PASSEPORT : Demandez conseil auprès du consulat dans le pays de départ pour connaître les exigences en matière de visas et passeports. www.DiscoverAmerica.com/usa/travel-information

POURBOIRE ET TAXES : Il est de coutume de laisser 15 à 20 % de l'addition dans les restaurants et les taxis. Les services de portage des hôtels vont de 1 à 2 USD par sac. Il existe des taxes de 14 % pour l'hébergement, 11,5 % pour les restaurants et 6 % pour les ventes en magasin.

Change de devises

Vous trouverez des services complets de change de devises dans les points suivant :

Aéroport international de Norfolk
2200 Norview Avenue, Norfolk, Virginie 23518
(757) 855-9785. www.NorfolkAirport.com

Currency Exchange International au MacArthur Center Mall
Monticello Avenue, Norfolk, Virginie 23510
(757) 216-3500. norfolkcurrencyexchange.com

Barr's Pharmacy
201 Virginia Beach Boulevard, Virginia Beach, Virginie
(757) 428-1211. norfolkcurrencyexchange.com

Nous vous recommandons d'échanger vos devises au port d'entrée.

Météo

De la chaleur estivale aux doux mois d'hiver, Virginia Beach respire le soleil. Même lorsque les températures montent l'été, le front de mer reste plaisant, grâce à la brise océanique. Et lorsque l'air se fait plus frais, quelques épaisseurs légères de vêtements vous permettront de profiter de la plage tout au long de l'année.

TEMPÉRATURES MOYENNES À VIRGINIA BEACH

	AIR (MAX)	AIR (MIN)	EAU		AIR (MAX)	AIR (MIN)	EAU
JAN	09 °C	01 °C	08 °C	JUIL	30 °C	22 °C	23 °C
FÉV	10 °C	01 °C	09 °C	AOÛT	29 °C	22 °C	24 °C
MAR	14 °C	05 °C	09 °C	SEP	26 °C	19 °C	22 °C
AVR	19 °C	10 °C	09 °C	OCT	21 °C	11 °C	19 °C
MAI	24 °C	15 °C	14 °C	NOV	16 °C	07 °C	16 °C
JUIN	28 °C	19 °C	19 °C	DÉC	11 °C	02 °C	12 °C



Distances

Virginia Beach ne se trouve qu'à une journée de voiture des deux tiers de la population du pays et à seulement 3,5 heures de voiture de Washington D.C.

ATLANTA	930 kilomètres	PHILADELPHIE	401 kilomètres
BALTIMORE	391 kilomètres	PITTSBURGH	776 kilomètres
BOSTON	938 kilomètres	RALEIGH.....	323 kilomètres
CHARLOTTE	552 kilomètres	RICHMOND	167 kilomètres
CHICAGO	1,394 kilomètres	WASHINGTON, DC.....	322 kilomètres
CLEVELAND	919 kilomètres	MONTRÉAL	1,224 kilomètres
COLUMBUS	941 kilomètres	QUÉBEC.....	1 366 kilomètres
NEW YORK.....	560 kilomètres	TORONTO	1,280 kilomètres

Exemple d'itinéraire

1ER JOUR

Commencez votre visite de Virginia Beach par un petit-déjeuner à **Pocahontas Pancake House**. Parcourez la **promenade** et immortalisez l'instant devant la statue de **Neptune**. Explorez la promenade à pied ou en bicyclette. Découvrez l'**Atlantic Wildfowl Heritage Museum** et arrêtez-vous écouter les histoires de vieux loups de mer à **Old Coast Guard Station**.

Rendez-vous en voiture à **Rudee's Inlet** pour le déjeuner à **Rudees** ou **Rockafellers**.

Partez à la rencontre de l'une des créatures les plus enchantées de la nature avec une croisière spéciale dauphins du **Virginia Aquarium & Marine Science Center**. De retour à l'**aquarium**, vous pourrez en apprendre davantage sur leur monde, partir pour une aventure nature au **cinéma 3D IMAX®** et observer les phoques à l'heure de leur repas. Après cela, pourquoi ne pas vous balader dans les sentiers des salines qui entourent l'aquarium ?

2E JOUR

Passez la matinée sous l'épaisse canopée des forêts de **First Landing State Park**. Explorez la région en VTT ou partez en randonnée dans les sentiers. Vous trouverez des programmes interactifs consacrés à la nature au **Chesapeake Bay Center**. Visitez le site proche de **First Landing Cross**, qui marque l'endroit où les premiers colons anglais permanents ont débarqué en 1607. Dégustez un excellent repas le midi avec vue immanquable sur l'océan, au **Surf Club Ocean Grille**.

Et pour les amateurs de shopping, **Lynnhaven Mall** est le plus grand centre commercial de la ville, avec **Hilltop Shopping Center** et ses boutiques et produits haut de gamme.

Les fans de nature, eux, trouveront chaussure à leur pied au **marché fermier**, entre produits frais, antiquités et artisanat. Regagnez le front de mer pour passer la soirée le long d'**Atlantic Avenue** à la recherche de souvenirs de plage.

Le soir, rendez-vous à la Baie de Chesapeake pour un superbe dîner et une vue imprenable au **Lynnhaven Fish House**.

3E JOUR

Levez-vous de bon matin pour déguster votre café avec un superbe lever de soleil sur l'Atlantique. Après le petit-déjeuner, rendez-vous à **Sandbridge Beach** avec ses 8 kilomètres de magnifique sable doré et ses dunes qui bordent l'océan Atlantique. Partez à l'aventure en kayak avec **Surf & Adventure Company**. Parcourez les voies d'eau de navigation intérieures avec l'esprit calme et reposé, puis profitez pleinement de la journée en faisant une visite au Day Spa de l'**Association for Research and Enlightenment (A.R.E.)**.



Promenade et station balnéaire

MAP KEY

- Wooden Walkways from the Boardwalk to the Water's Edge
- Disabled Parking On-street
- Municipal Parking Lots / Garages
- Privately Owned Parking Lots
- On-street Metered Parking
- Information Kiosk
- Parks
- Restrooms
- Routes to Atlantic Ave.



Sandbridge Beaches



Chesapeake Bay Beaches



PARCS NATURELS

- 1 First Landing State Park / Chesapeake Bay Center
- 2 Back Bay National Wildlife Refuge / False Cape State Park

PÊCHE ET BATEAU

- 3 Oceanfront & Bay Cruises / Offshore Sport Fishing
- 4 Pier Fishing - multiple locations
- 5 Virginia Aquarium Boat Trips

SITES HISTORIQUES ET MUSÉES

- 6 Adam Thoroughgood House
- 7 Association for Research and Enlightenment
- 8 Atlantic Wildfowl Heritage Museum
- 9 Historic Cape Henry
- 10 Lynnhaven House
- 11 Francis Land House
- 12 Virginia Legends Walk
- 13 Naval Aviation Monument Park / Norwegian Lady Statue
- 14 Virginia Museum of Contemporary Art
- 15 Bill Myers Veterans Memorial
- 16 King Neptune
- 17 Old Coast Guard Station
- 18 Military Aviation Museum

ESPACE ENFANTS

- 19 Mt. Trashmore Park and Skate Park
- 20 Ocean Breeze Water Park
- 21 Playgrounds on the Beach
- 22 Virginia Beach Motorworld Family Thrill Park
- 23 Atlantic Fun Park
- 24 Virginia Aquarium & Marine Science Center

DIVERTISSEMENTS SUR LA PLAGE

- 25 Beach Street USA
- 26 Oceanfront Stages - multiple locations
- 27 Virginia Beach Sportsplex / Field House
- 28 Farm Bureau Live at Virginia Beach
- 29 Christian Broadcast Network / Regent University Theater
- 30 Hampton Roads Soccer Complex
- 31 Sandler Center for the Performing Arts

SHOPPING

- 32 Lynnhaven Mall
- 33 Pembroke Mall / Town Center
- 34 Resort Area / Hilltop
- 35 Virginia Beach Farmers Market

NAVETTE

De la partie nord de la plage à South Rudee Inlet, la navette de plage HRT, baptisée « The Wave » (la vague), offre un moyen pratique de se déplacer partout. The Wave opère du 1er mai jusqu'au dernier week-end de septembre. The Wave propose trois itinéraires : Atlantic Avenue, Museum Express pour les amateurs de musées et Shoppers Express pour le shopping. Pour en savoir plus sur les services HRT, composer le (757) 222-6100 ou rendez-vous sur www.gohrt.com.

Les billets pour la navette Wave sont disponibles

dans les SunStations :  sur la carte





Virginia Beach



ROUTES VERS ATLANTIC AVENUE

Il existe plus d'une façon de se rendre sur Atlantic Avenue et le front de mer. Pour éviter la circulation, nous suggérons la sortie Birdneck Road sur l'Interstate 264. Afin de faciliter votre repérage, des pancartes indiquant le nom des rues ont été installées au bas de la rampe de sortie pour vous diriger vers la destination souhaitée sur Atlantic Avenue.



Norfolk Ave. (9th St.)



Virginia Beach Blvd. (17th St.)



I-264 East (21st St.)



Laskin Rd. (31st St.)



Votre Contact

Gerda De Roy-Àrnauts

Directrice du bureau européen
Virginia Beach Convention and Visitors Bureau

E-mail : garnauts@visitvirginiabeach.be

Site Web : www.visitvirginiabeach.com



VIRGINIA
BEACH



USA
DiscoverAmerica.com



Imprimé sur du papier recyclé américain avec des encres respectueuses de l'environnement 10/13. Revente interdite. VBEU-4986